

NATIONALE-NEDERLANDEN, POJIŠŤOVNA, a.s.

Výroční zpráva za rok 2005



GLOBAL FINANCIAL GROUP

OBSAH

1. Úvodní slovo
2. Finanční skupina ING
3. ING a sponzoring
4. Základní informace o společnosti
5. Účetní závěrka
6. Zpráva představenstva o vztazích mezi propojenými osobami
7. Zpráva auditora
8. Kontakty

ÚVODNÍ SLOVO

Milí partneři, klienti a kolegové,

po zhodnocení výsledků ING v České a Slovenské republice za rok 2005 s potěšením konstatuji, že i tento rok byl pro ING velmi dobrý. Těší mě, že naše strategie v oblasti správy majetku se vyplácí. Vytříbené produktové portfolio, různé distribuční kanály v kombinaci s profesionálním poradenstvím a solidními službami, díky tomu všemu patří ING mezi špičku společností spravujících majetek.

I v roce 2005 jsme se soustředili na tvorbu zisku pro akcionáře: přesně jsme alokovali kapitál, prorůstově jsme investovali, zlepšovali jsme výkon a zvyšovali výnosy ve všech oblastech našeho podnikání. Chceme vyniknout ve všem, co děláme, soustředit se na poskytování špičkových služeb i na redukování výdajů, zvládání rizika a zlepšování naší pověsti. V srpnu roku 2005 agentura Standard & Poor's ocenila naše strategické vedení udělením ING úvěrového ratingu AA-. Toto zlepšení podtrhuje fakt, že ING je stabilní a důvěryhodná společnost – a nás velmi těší, že jsme takového hodnocení dosáhli.

Klienti do našich rukou svěřují velkou část své budoucnosti – své úspory a peníze. Naším cílem je podpořit je a nabídnout jim ty nejlepší služby, čili jak shrnuje naše firemní motto: **„Co nejlépe pomáhat našim klientům ovlivňovat jejich finanční budoucnost.“**

Naši **akcionáři** nám svěřili kapitál, jež musíme zhodnocovat. Proto je pro naši strategii důležitá celková návratnost pro akcionáře. Bez našich **zaměstnanců** bychom nebyli schopni dostát svým slibům. Proto chceme být atraktivním pracovištěm, kde vládne soutěživá atmosféra a odměňují se kvalitní výkony. Naším **obchodním partnerům** chceme být spolehlivým protějškem. A nakonec je tu celá **společnost**: v souladu s našimi etickými standardy a podnikatelskými principy se snažíme být zodpovědnými firemními občany ve všech zemích, kde působíme.

ING přikládá velkou důležitost vzorné **pěči o zákazníky**: věříme, že se vysokou mírou zákaznické spokojenosti můžeme odlišit od konkurence a dosáhnout růstu i zisku.

ING Retail ČR¹ se v roce 2005 podařilo **zvýšit čistý zisk o 57 % na 1,4 miliardy korun a rozmnožit objem spravovaných aktiv o 25 % na 56 miliard českých korun. Celkový počet našich klientů činí 702 638.**

Pojišťovně ING² se v roce 2005 podařilo navýšit spravovaná aktiva o 11 % (na 29,6 miliard korun). Předepsané pojistné vzrostlo o 5 % (na 5,6 miliard korun). Produkt ING Životního pojištění Investor Plus dostal cenu **Zlatá koruna 2005** v kategorii životního pojištění a rovněž získal titul **„Životní pojištění roku 2005“** v soutěži MasterCard Banka roku, pořádané společností **MasterCard**.

Rovněž ING Penzijní fond zaznamenal rychlý růst. Počet nových klientů se zvedl o 9 % (na 388 567). I objem spravovaných aktiv vzrostl o 24 % (na 13,4 miliard korun). Oznámeno bylo i podstatné **zvýšení čistého zisku o 114 %** (konkrétně na 578 miliónů korun).

Odkoupením DDP Tatry-Sympatia a později sloučením DSS Sympatia Pohoda, a.s., s ING důchodkovou správcovskou společností, a.s., se z ING stala **největším penzijním fondem ve Slovenské republice**. Poskytujeme tam služby v obou pilířích zhruba **450 tisícům klientů**. V posledním roce se ING rovněž podařilo ztrojnásobit počet klientů ve Slovenské republice oproti roku 2004. I proto ING posílila svou pozici lídra trhu ve střední a východní Evropě. Penzijní připojištění ING získalo roku 2005 ocenění Zlatá koruna.

ING také zaujímá **vůdčí postavení** v podnicích, které svým zaměstnancům nabízejí **zaměstnanecké příspěvky** – zde jsme se zaměřili na velké, střední i malé společnosti.

¹ Do ING Retail ČR patří: Nationale-Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka; Nationale-Nederlanden pojišťovna, a. s.; ING Penzijní fond, a. s.; ING Bank N. V. – Retail (ING Konto a podílové fondy).

² Nationale-Nederlanden Levensverzekering Maatschappij N.V., se sídlem Rotterdam, Weena 505, Nizozemské království, organizační složka Nationale-Nederlanden životní pojišťovna.

Retailové bankovníctví: spořicí účty a podílové fondy

Roku 2005 fondy ING navázaly na výborné výsledky z minulých let a svým investorům přinesly vysoké zhodnocení. ING International Český akciový fond dosáhl v roce 2005 výnosu ve výši 39,52 % a potvrdil tak svoji pověst jednoho z nejvýkonnějších fondů v české měně. Po celý loňský rok si ING International Český akciový fond dokázal udržet vysoký rating **5 hvězdiček**, který mu za jeho tříletou výkonnost přidělila agentura Morningstar.

Hypotéční úvěry: nový produkt „Oranžová hypotéka“

Ve spolupráci s Raiffeisenbank zavedla ING nový produkt Oranžová hypotéka – balíček služeb, v němž se kombinují specifické tržní výhody hypotéky a životního pojištění.

Zaujímat vůdčí pozici ve správě majetku znamená poskytovat **širokou škálu produktů**, které uspokojí potřeby klientů investicemi v krátkodobém horizontu (spořicí účet), střednědobém horizontu (podílové fondy) a dlouhodobém horizontu (životní pojištění, penze, hypotéky). A v neposlední řadě tu jsou **multidistribuční kanály**: vysoce profesionální služby poradců pro finanční plánování - primární kanál distribuce, makléři – ING se spoléhá na selektivní přístup a dlouhodobé vztahy s odpovědným managementem, třetí strany – výběrová spolupráce s bankami a přímé kanály – internet a telefon.

Sponzorství – V roce 2005 finanční skupina ING pokračovala v podpoře **české fotbalové reprezentace**. Sport ovšem není jediná oblast, kde se ING angažuje. V rámci projektu „**ING Chances for Children**“ prohloubila spolupráci s pražskou fakultní nemocnicí Motol, započatou v roce 2001. **Společenská odpovědnost** je klíčovou součástí strategie ING. ING má vždy zájem na zlepšení ekonomického a sociálního prostředí v každé zemi, kde působí. Nabízí 150 let svých zkušeností a pomáhá vládám dostát výzvám. V České republice vypracovala ING unikátní penzijní systém, který řeší většinu otázek, které vyplynuly z nynější penzijní situace.

Priority pro rok 2006

V roce 2005 ING spravovala majetek s cílem vytvořit zisk, a také jej vytvořila. Důsledná realizace naší strategie vylepšila finanční výsledky a našim akcionářům přinesla v porovnání s konkurencí ve finančním sektoru nadprůměrné zhodnocení. V roce 2006 hodláme dále vytvářet zisk: nadále budeme klást důraz na zlepšování výnosů a ziskový organický růst tak, abychom naše akcionáře mohli odměnit vyšším celkovým zhodnocením investic, než kterého by dosáhli investicemi do jiných produktů ve finančním sektoru.

V rámci finanční skupiny ING uvádíme **tři zdroje vysokého růstu** – prvním jsou služby spojené s **penzijním pojištěním**, druhým je takzvaný **ING Direct**, tedy přímé bankovníctví v rozvinutých zemích, a tím třetím jsou **rozdávající se trhy**. Naše společnosti v České a Slovenské republice jsou v srdci tří růstových oblastí ING Group, což jasně svědčí o našich ambicích. Je zajímavé, kolik společností mluví o rozvíjejících se trzích či zvažuje vstup do střední Evropy či do Tichomoří. My ve finanční skupině ING na rozvíjejících se trzích pracujeme více než 15 let, a tak máme situaci velmi dobře zmapovanou.

Jsme si jisti, že základy pro budoucí ziskový růst byly položeny. ING vstoupila do roku 2006 v dobré kondici, s moderní a podnikavou organizací, dobrým obchodním mixem a silným vrcholovým managementem. To představuje solidní základ pro využití všech příležitostí k růstu, které se ING naskytnou.

Největší výzvou pro naše podnikání bude zajistit si dlouhodobý růst na dospívajícím trhu střední a východní Evropy.

Dick Okhuijsen

Předseda výkonné rady a generální ředitel ING ČR a SR

FINANČNÍ SKUPINA ING

Historie společnosti ING sahá až do roku 1845, kdy se dva podnikaví pojišťovací agenti rozhodli osamostatnit a založili malou pojišťovnu De Nederlanden van 1845. V té době hrálo pojišťovnictví a bankovníctví prvořadou roli při budování pověstné nizozemské ekonomiky. Malá pojišťovna se postupně rozrůstala, nabírala sílu a výsledkem je současná mezinárodní finanční skupina ING.

Dnešní struktura ING vznikala v letech 1989 až 1991 prostřednictvím dvou fúzí. Ty spojily tři přední holandské finanční instituce: NMB Bank, Postbank a největší holandskou pojišťovnu Nationale-Nederlanden. Rok 1991 je tedy možno považovat za rok zrodu ING Group.

V roce 1989 došlo v České republice (tehdy ještě Československu) ke změně režimu a zahájení ekonomické reformy. Byl mimo jiné umožněn vstup zahraničních finančních společností na trh.

Jednou z prvních institucí, které na tento nový trh vstoupily, byla společnost ING, která zde začala v roce 1991 působit v oblasti bankovníctví. S následujícím vývojem českého trhu se otevíraly i další možnosti, kterých finanční skupina ING využila a postupně tak uvedla na český trh v roce 1992 pojišťovnu ING² (tehdy pod značkou Nationale-Nederlanden) a v roce 1995 penzijní fond ING (tehdy Průmyslový penzijní fond).

V roce 2001 vstoupila finanční skupina ING na trh s další novinkou, byl jí ucelený program zaměstnaneckých výhod ING Employee Benefits. ING Employee Benefits nabízí komplexní nabídku finančních benefitů „šitou na míru“ každé konkrétní společnosti. ING má v této oblasti dlouholeté mezinárodní zkušenosti, které zužitkovala k tomu, aby se stala jedničkou mezi poskytovateli zaměstnaneckých výhod a zaujala výrazně největší část trhu.

Dnes působí finanční skupina ING v České republice v oblasti pojišťovnictví, bankovníctví, správy aktiv a v neposlední řadě i penzijního připojištění.

Pojišťovna ING², která byla vůbec první zahraniční pojišťovnou v České republice a která je na třetí pozici mezi životními pojišťovnami, zaujímá na tomto trhu podíl 12,5 %. Tržní podíl penzijního fondu ING činí 11,9 %.

V současné době je v České republice jedním z klíčových ekonomických témat penzijní reforma. Odborníci ING nepřicházejí pouze s uceleným návrhem řešení, ale snaží se přispět i tím, že přináší do České republiky názory odborníků z celého světa.

Jedním z produktů finanční skupiny ING, které můžeme označit jako špičkové, je ING Konto. Spořicí účet, který svým klientům poskytuje výrazně nejlepší úrokový výnos, je produktem ING Bank N. V. Dalšími nespornými výhodami tohoto produktu jsou například: žádná výpovědní lhůta, nulové poplatky nebo vysoká bezpečnost vkladů.

Hovoříme-li o výhodných investicích, nelze pominout ani širokou škálu podílových fondů poskytovaných společností ING Investment Management. Minimální investice do ING fondů začíná už na 500 Kč, možnost investovat se tedy otevírá skutečně každému.

ING je významná globální společnost. Je to jedna z 13 největších celosvětových finančních institucí (Bloomberg), podle hodnocení agentur Standard & Poor's a Moody's má ING rating AA- a Aa3. ING je v České republice vnímána jako stabilní a důvěryhodná společnost, což podporuje celá řada domácích i mezinárodních ocenění, která finanční skupina ING získala a získává prakticky ve všech oblastech svého působení.

ING A SPONZORING

V České republice, stejně jako v ostatních zemích, kde působí, věnuje finanční skupina ING pozornost i aktivitám, které nesouvisí se světem pojišťovnictví nebo bankovnictví.

V oblasti sponzoringu je pro ING významným jmenovatelem sport, namátkou jmenujme ING Amsterdam Marathon v Holandsku, ING Running Tour v Belgii nebo kriketovou soutěž ING Cup v Austrálii. V České republice se finanční skupina ING zaměřila na nejoblíbenější světový sport a uzavřela čtyřletý kontrakt s Českomoravským fotbalovým svazem. Od srpna 2002 se tak stala oficiálním partnerem českého národního fotbalového týmu, generálním partnerem českého národního týmu fotbalistů do 21 let a generálním sponzorem národních mládežnických týmů od 16 do 19 let. Svou podporu českého fotbalu neomezuje pouze na atraktivní mezinárodní zápasy, důležité je, že tuto podporu získávají i regionální a mládežnické týmy, které často zůstávají stranou zájmu médií a potenciálních sponzorů.

Jak jsme již zmínili, sport je oblastí do níž ING investuje po celém světě. A tak se na hřišti setkává česká reprezentace se svým odvěkým fotbalovým rivalem Nizozemskem a kromě touhy po vítězství mají společné ještě něco, silného partnera v podobě finanční skupiny ING, která je sponzorem obou těchto týmů.

Sport však není jediným odvětvím, kde se finanční skupina ING angažuje. V charitativní oblasti se finanční skupina ING v České republice zaměřila na pomoc dětem. Podílí se na mezinárodním projektu „ING Chances for Children“ a spolupracuje s Klubem interaktivního domu na podporu dětských pacientů v nemocnici v Motole na oddělení onkologie a hematologie. Již od roku 2001 je společně s dalšími významnými holandskými společnostmi jedním z partnerů projektu Tulipánový den. Ten probíhá pod záštitou Velvyslanectví Nizozemského království v Praze ve fakultní nemocnici Motol každý rok koncem dubna, kdy se v Holandsku slaví „Den královny“.

Po celé České republice probíhá mnoho dalších aktivit převážně lokálního významu, které jsou organizovány a připravovány společně se zástupci ING v jednotlivých regionech. Za všechny jmenujme ING Infotech Cup 2005 v Hradci Králové pořádaný ve spolupráci s nadačním fondem Kapka naděje.

ZÁKLADNÍ INFORMACE O SPOLEČNOSTI

Obchodní jméno

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.

Právní forma

Akciová společnost

Sídlo

U Prašné brány 1, Praha 1

IČO

25703838

Základní kapitál

59 000 000,- Kč

Zakladatel a akcionář

ING Continental Europe Holdings, B. V. se sídlem v Haagu, Nizozemské království

Auditor

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

Statutární orgány

Představenstvo

Ing. Karel Fila – odstoupil 31. 5. 2005*

Mgr. Martin Hurt

Miluše Matějková

Dozorčí rada

Maarten Jan-Paul Edixhoven – odvolán 12. 12. 2002*

Ing. Radko Novák

Marcela Medková

Mgr. Michal Špaňár – od 12. 12. 2002*

Významné události po datu účetní závěrky

Představenstvo

Ing. Jiří Pik – jmenován 14. 3. 2006*

Dozorčí rada

Ing. Radko Novák – uplynulo funkční období 6. 2. 2006*

Mgr. Michal Špaňár – odvolán 14. 3. 2006*

Mgr. Jana Rollerová – jmenována 14. 3. 2006*

Mgr. Aleš Král – jmenován 14. 3. 2006*

Marcela Medková – po uplynutí funkčního období 6. 2. 2006 opět jmenována 14. 3. 2006*

* Tyto změny nebyly dosud zapsány do obchodního rejstříku.

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.

ROZVAHA

k 31. prosinci 2005 (v tisících Kč)

Legenda	2 005 Hrubá výše	2 005 Úprava	2 005 Čistá výše	2 004 Čistá výše
I. AKTIVA				
C. Finanční umístění (investice)	54 352		54 352	55 777
III. Jiná finanční umístění	54 352		54 352	55 777
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	1 131		1 131	1 099
2. Dluhové cenné papíry	45 560		45 560	45 630
5. Depozita u finančních institucí	7 661		7 661	9 048
E. Dlužníci	4 584	1 584	3 000	3 383
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	1 617	1 584	33	322
1. Pohledávky za pojistníky, z toho:	1 610	1 577	33	322
2. Pohledávky za makléři, z toho:	7	7		
II. Pohledávky z operací zajištění, z toho:	1 604		1 604	2 269
III. Ostatní pohledávky, z toho:	1 363		1 363	792
F. Ostatní aktiva	1 271		1 271	2 512
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby				2
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	1 271		1 271	2 510
G. Přechodné účty aktiv	11 836		11 836	954
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom odděleně:	191		191	389
b) v neživotním pojištění	191		191	389
III. Ostatní přechodné účty aktiv, z toho:	11 645		11 645	565
a) dohadné položky aktivní	11 640		11 640	372
AKTIVA CELKEM	72 043	1 584	70 459	62 626

Legenda	2005	2004
II. PASIVA		
A. Vlastní kapitál	47 973	39 703
I. Základní kapitál, z toho:	59 000	59 000
IV. Ostatní kapitálové fondy	12 952	11 537
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	316	310
VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období	-31 150	-31 291
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období	6 855	147
C. Technické rezervy	8 738	12 087
1. Rezerva na nezasloužené pojistné		
a) hrubá výše	7 432	7 921
b) podíl zajišťovatelů (-)	2 229	5 203
3. Rezerva na pojistná plnění		
a) hrubá výše	1 647	2 566
b) podíl zajišťovatelů (-)	494	1 153
4. Rezerva na prémie a slevy		
a) hrubá výše	2 382	2 011
b) podíl zajišťovatelů (-)	2 382	2 011
5. Vyrovnávací rezerva		2 735
G. Věřitelé	8 954	8 341
I. Závazky z operací přímého pojištění, z toho:	4 146	3 681
II. Závazky z operací zajištění, z toho:	3 052	4 260
V. Ostatní závazky, z toho:	1 756	400
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	397	
H. Přechodné účty pasiv	4 794	2 495
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období		
II. Ostatní přechodné účty pasiv, z toho:	4 794	2 495
a) dohadné položky pasivní	4 794	2 495
PASIVA CELKEM	70 459	62 626

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

za rok 2005 (v tisících Kč)

Legenda	2 005 Základna	2 005 Mezisosčet	2 005 Výsledek	2 004 Výsledek
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) předepsané hrubé pojistné	22 809	x	x	x
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	6 247	16 562	x	x
c) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné (+/-)	-489	x	x	x
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-)	-147	-342	16 904	16 930
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu (položka III.6.)	x	x	296	323
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	x	x	885	1 916
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) náklady na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	4 895	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	1 462	3 433	x	x
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	-919	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	-276	-643	2 790	3 903
5. Změny stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-)	x	x		
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	x	x	2 356	1 824
7. Čistá výše provozních nákladů:	x	x	x	x
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	x	1 474	x	x
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	x	198	x	x
c) správní režie	x	18 627	x	x
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	x	5 866	14 433	14 758
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	x	x	592	1 064
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (+/-)	x	x	-2 735	529
10. Mezisosčet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka III.1.)	x	x	649	-2 909
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	x	x	649	-2 909
2. Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.13.)	x	x		
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	x	x	x	x
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	x	x	x	x
aa) výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí)	x	x	x	
bb) výnosy z ostatních investic	1 945	1 945	x	x
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	33	x	x
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	x		1 978	1 240
4. Převedené výnosy finančního umístění (investic) z Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.12.)	x	x		
5. Náklady na finanční umístění (investice):	x	x	x	x
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	x	39	x	x
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	x		39	21
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění (položka I.2.)	x	x	296	323
7. Ostatní výnosy	x	x	12 479	2 160
8. Ostatní náklady	x	x	7 907	
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	x	x		
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	x	x	6 864	147
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	x	x	9	
16. Zisk nebo ztráta za účetní období	x	x	6 855	147

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU

za rok 2005 (v tisících Kč)

	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly	Zisk (ztráta)	Celkem
ZŮSTATEK K 1. 1. 2004	59 000				10 000	-112	-30 981	37 907
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahnuté do výsledku hospodaření						1 649		1 649
Čistý zisk/ztráta za účetní období							147	147
Dividendy								
Převody do fondů				310			-310	
Použití fondů								
Emise akcií								
Snížení základního kapitálu								
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2004	59 000			310	10 000	1 537	-31 144	39 703
ZŮSTATEK K 1. 1. 2005	59 000			310	10 000	1 537	-31 144	39 703
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahnuté do výsledku hospodaření						1 415		1 415
Čistý zisk/ztráta za účetní období							6 855	6 855
Dividendy								
Převody do fondů				6			-6	
Použití fondů								
Emise akcií								
Snížení základního kapitálu								
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2005	59 000			316	10 000	2 952	-24 295	47 973

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

za rok končící 31. prosincem 2005 (v tisících Kč)

I. OBECNÝ OBSAH

I.1. Charakteristika a hlavní aktivity

Pojišťovna Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. („společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 21. října 1998 (IČO 25703838).

Jediným akcionářem pojišťovny je nizozemská společnost ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem v Haagu, Nizozemské království.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 13. října 1998. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 1998.

Společnost provozuje následující odvětví neživotního pojištění:

- pojištění denních dávek při pracovní neschopnosti,
- pojištění denních dávek při pobytu v nemocnici.

Dne 25. ledna 2005 nabylo právní moci rozhodnutí Ministerstva financí, kterým bylo společnosti uděleno povolení k rozšíření činností souvisejících s pojišťovací činností. Toto povolení se vztahuje na vzdělávací činnost pro pojišťovací zprostředkovatele a samostatné likvidátory pojistných událostí a souvisí s nabytím účinnosti zákona č. 38/2004 Sb., o pojišťovacích zprostředkovatelích a likvidátorech pojistných událostí. Tato změna nebyla k datu účetní závěrky zapsána do obchodního rejstříku.

Sídlo společnosti

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.
U Prašné brány 1
110 05 Praha 1

Rozhodnutím jediného akcionáře společnosti ze dne 1. června 2001 bylo sídlo společnosti přeneseno na adresu Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5-Smíchov. Tato změna nebyla k datu účetní závěrky zapsána do obchodního rejstříku.

Představenstvo

Ing. Karel Fíla, Dačického 10, Praha 4 – rezignoval na svou funkci dne 31. května 2005 *)
Mgr. Martin Hurt, U staré plynárny 47/10, Praha 7
Miluše Matějková, Betlémská 12, Praha 1

Dozorčí rada

Maarten Jan-Paul Edixhoven, Americká 33, Praha 2 – odvolán z funkce dne 12. prosince 2002 *)
Ing. Radko Novák, Mrštíků 87, Ohrazenice, Pardubice
Marcela Medková, Smrková 241, Mukařov
Ing. Michal Špaňár, Vršovická 6, Praha 10 – od 12. prosince 2002 *)

*) tato změna nebyla k datu účetní závěrky zapsána do obchodního rejstříku.

Každý člen představenstva jedná samostatně za společnost a podepisuje tak, že připojí svůj podpis k natištěnému nebo jinak uvedenému obchodnímu jménu společnosti.

I.2. Právní poměry

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, v platném znění (dále jen „zákon o pojišťovnictví“), se zákonem č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě, v platném znění, se zákonem č. 38/2004 Sb., o pojišťovacích zprostředkovatelích a samostatných likvidátorech pojistných událostí, včetně příslušných prováděcích vyhlášek a dalšími platnými právními předpisy.

I.3. Východiska pro přípravu účetní závěrky

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovnami, v platném znění (dále jen „vyhláška 502/2002 Sb.“), českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky 502/2002 Sb. a dalšími souvisejícími předpisy.

Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace společnosti.

I.4. Důležité účetní metody

(a) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

(b) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(c) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

(d) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období. Ke konci účetního období společnost posuzuje přiměřenost výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na základě testu postačitelnosti pojistného.

Částka časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v neživotním pojištění vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném období a je vypočtena „čtyřadvacetinovou metodou“.

(e) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím, očištěného o poskytnuté slevy za způsob placení pojistného. Výše rezervy je stanovena jako souhrn všech těchto částek vypočtených dle jednotlivých pojistných smluv (za použití metody „pro rata temporis“).

(f) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události:

- a) nahlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidované (RBNS),
- b) do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce účetního období vznikly, ale nebyly hlášeny, se rezerva stanovuje matematicko-statistickou metodou založenou na průměrné výši škody a délce zpoždění hlášení události.

Přestože představenstvo společnosti považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou na základě informací, které jsou k datu sestavení účetní závěrky k dispozici, konečná výše závazků se může lišit v důsledku následných událostí nebo nově zjištěných skutečností, které mohou mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou zjištěny. Použité postupy a metody odhadů jsou pravidelně prověřovány.

(g) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu se všeobecnými pojistnými podmínkami. Rezerva je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnímu průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

Změnu stavu rezervy na prémie a slevy společnost vykazuje v položce „Prémie a slevy“.

(h) Vyrovnávací rezerva

Vyrovnávací rezerva je tvořena k těm odvětvím neživotních pojištění, u kterých dochází k výkyvům ve škodném poměru způsobeným skutečnostmi nezávislými na vůli společnosti a je určena na vyrovnávání zvýšených nákladů na pojistná plnění, které vznikly z titulu těchto výkyvů. Tvorba a čerpání této rezervy je v souladu s platnou vyhláškou č. 303/2004 Sb.

Vyhláška č. 303/2004 Sb. stanoví metodu a kritéria pro zjištění výše vyrovnávací rezervy, částek její tvorby a čerpání a dále maximální hranici rezervy pro vybraná odvětví neživotního pojištění. Pro ostatní pojistná odvětví používá společnost v souladu s odstavci 5 a 6 přílohy 1 výše uvedené vyhlášky sazby stanovené pro to pojistné odvětví, které je danému pojistnému odvětví nejbližší.

Od tvorby rezervy se upustí u pojistných odvětví, jejichž podíl na čistém pojistném za všechna odvětví neživotních pojištění provozovaných pojišťovnou klesne ve sledovaném období pod 4% a zároveň objem čistého pojistného z tohoto pojistného odvětví nepřesáhne ani v jednom roce sledovaného období částku 1 000 tis. Kč.

(i) Podíl zajišťovatelů na pojistně technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajišťovatelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných zajišťovacích smluv, způsobů účtování se zajišťovateli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Společnost vykazuje podíl zajišťovatelů na rezervě na nezasloužené pojistné a na rezervě na pojistná plnění. Zajišťovatelé se nepodílejí na dalších pojistně technických rezervách.

(j) Finanční umístění

Dluhové cenné papíry

Dluhové cenné papíry jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhový cenný papír pořízen, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů souvisejících s jeho pořízením.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhových cenných papírů. Prémie či diskont jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti metodou efektivní úrokové míry. Amortizované dluhové cenné papíry jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum sestavení účetní závěrky, a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Veškeré dluhové cenné papíry jsou pořizovány se záměrem jejich držení do splatnosti a přecenění těchto cenných papírů se účtuje rozvahově.

Pokud jsou dluhové cenné papíry denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů souvisejících s jejich pořízením.

K rozvahovému dni jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum účetní závěrky (rozvahový den), a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Přecenění cenných papírů s proměnlivým výnosem se účtuje výsledkově.

Pokud jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dividendy jsou účtovány v okamžiku jejich výplaty.

Depozita u finančních institucí

Depozita u finančních institucí jsou k okamžiku pořízení účtovány v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přečtena na reálnou hodnotu. U krátkodobých depozit u finančních institucí je reálná hodnota představována nominální hodnotou včetně časového rozlišení úroků.

Pokud jsou depozita denominována v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Změna reálné hodnoty se účtuje výsledkově.

(k) Náklady a výnosy z finančního umístění

Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a jejich poměrná část je následně převedena na technický účet neživotního pojištění. Jako klíč k přerozdělení nákladů a výnosů z finančního umístění se používá poměr průměrné výše technických rezerv k průměrné výši jednotlivých složek finančního umístění a nákladů a výnosů z nich tak, aby rozdělení finančního umístění prostředků technických rezerv bylo v souladu s vyhláškou Ministerstva financí. Takto spočítané výnosy z finančního umístění prostředků technických rezerv se převádí na technický účet neživotního pojištění, ostatní výnosy z finančního umístění volných prostředků zůstávají na netechnickém účtu.

Způsob účtování realizace finančního umístění

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a o nákladech ve výši jejich účetní hodnoty.

(l) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Roční odpisová sazba účetních odpisů vychází z předpokládané doby používání hmotného a nehmotného majetku.

Společnost si stanovila následující plán účetních odpisů podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	odpisová sazba v %
Hmotný a ostatní nehmotný majetek	rovnoměrná	6 - 17

(m) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty výsledkově.

(n) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik provedeného vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení pro některé individuální případy.

(o) Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty aktiv

Společnost provádí k rozvahovému dni test trvalého nebo dlouhodobého snížení hodnoty aktiv, která nejsou přečenoována na reálnou hodnotu nebo u aktiv, která přečenoována jsou, ale přečenoovací rozdíly jsou zachycovány rozvahově. Snížení hodnoty daného aktiva je promítnuto výsledkově.

(p) Rozdělení nákladů a výnosů mezi technický a netechnický účet*Náklady a výnosy z finančního umístění*

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou rozděleny způsobem uvedeným v bodě I.4. písm. (k).

Ostatní náklady a výnosy

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet životního a neživotního pojištění nebo netechnický účet. Náklady a výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně zaúčtovány na netechnický účet a následně převedeny na technický účet životního či neživotního pojištění.

Tímto způsobem nejsou převedeny daně a poplatky a ostatní náklady přímo nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

(q) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulé období.

Odložená daň vychází z dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv s použitím sazby daně z příjmů platné v období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím uplatnění v následujících účetních obdobích.

(r) Konsolidace

Tato účetní závěrka je společností sestavena jako nekonsolidovaná. Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti ING Continental Europe Holdings, B.V., se sídlem v Haagu, Nizozemské království, sestavené podle Mezinárodních standardů finančního výkaznictví.

I.5. Změny účetních metod a postupů*Vyrovňovací rezerva*

Vzhledem k dosavadnímu vývoji škodného poměru v provozovaných odvětvích společnost rozhodla o rozpuštění vyrovnávací rezervy. K její tvorbě společnost přistoupí v případě, pokud dojde k výkyvům ve škodném poměru u dotýčných pojistných odvětví. Důvodem změny je výklad vyhlášky – definice sledovaného období a definice výkyvu.

Výše uvedená změna metody má vliv na výsledek hospodaření společnosti k 31. prosinci 2005 výnos ve výši 2 735 tis. Kč.

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II.1. Neživotní pojištění

Přehled o neživotním pojištění v letech 2005 a 2004 je členěn do následujících skupin:

(odvětví č.2)		Předepsané pojistné v hrubé výši	Zasloužené pojistné v hrubé výši	Hrubé náklady na pojistná plnění	Hrubé provozní náklady	Výsledek zajištění
Přímé pojištění						
Denních dávek při pracovní neschopnosti	2005	15 802	16 141	3 136	19 493	303
	2004	15 046	15 580	4 337	11 199	-1 168
Denních dávek při pobytu v nemocnici	2005	7 007	7 157	840	8 643	355
	2004	7 697	7 872	1 218	5 729	-1 532
Celkem	2005	22 809	23 298	3 976	28 136	658
	2004	22 743	23 452	5 555	16 928	-2 700

II. 2. Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

II. 3. Přehled provizí

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění dosáhla částky 2 094 tis. Kč (2004: 1 307 tis. Kč) a člení se následovně:

Druh provize	Neživotní pojištění	
	2005	2004
Získatelská	1 242	793
Následná	852	514
Celkem	2 094	1 307

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III.1. Finanční umístění

Reálná hodnota a pořizovací cena finančního umístění (investic)

Druh finančního umístění	Reálná hodnota		Pořizovací cena	
	2005	2004	2005	2004
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	1 131	1 099	900	900
Dluhové cenné papíry	45 560	45 630	42 509	43 493
Depozita u finančních institucí	7 661	9 048	7 660	9 045
Celkem	54 352	55 777	51 069	53 438

Dluhové cenné papíry

Druh finančního umístění	Reálná hodnota		Pořizovací cena	
	2005	2004	2005	2004
Oceňované reálnou hodnotou proti účtům nákladů a výnosů nebo realizovatelné	--	--	--	--
Držené do splatnosti	45 560	45 630	42 509	43 493
Celkem	45 560	45 630	42 509	43 493

III.2. Pohledávky a závazky

(a) Opravné položky k pohledávkám z přímého pojištění

K 31. prosinci 2005 byly stanoveny opravné položky k pohledávkám z přímého pojištění ve výši 1 584 tis. Kč (2004: 1 427 tis. Kč).

(b) Ostatní pohledávky

	2005	2004
Pohledávky za podniky ve skupině	16	514
Ostatní pohledávky	1 347	344
Opravné položky k ostatním pohledávkám	--	-66
Ostatní pohledávky celkem	1 363	792

Ostatní pohledávky zahrnují pohledávku z ex-kupónů dluhových cenných papírů ve výši 1 251 tis. Kč (2004: 0 Kč).

(c) Dlouhodobé závazky a pohledávky (doba splatnosti nad pět let)

Společnost neeviduje dlouhodobé pohledávky a závazky se zbytkovou dobou splatnosti přesahující pět let.

(d) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje pasivní saldo závazků a pohledávek vůči zajistitelům ve výši 1 448 tis. Kč (2004: 1 991 tis. Kč).

III.3. Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

Název	Pohledávky		Závazky	
	2005	2004	2005	2004
Krátkodobé *)				
ING Management Services, s.r.o.	--	--	1 621	1 036
ING Facilities, s.r.o.	--	--	23	--
Nationale-Nederlanden životní pojišťovna	11 652	145	835	11
ING Penzijní fond, a.s.	--	366	--	--
ING Bank N.V.	--	3	--	--
Celkem	11 652	514	2 479	1 047

*) Závazky a pohledávky se zbytkovou dobou splatnosti nepřesahující pět let.

Součástí uvedených pohledávek a závazků jsou i dohadné položky vůči podnikům ve skupině vytvořené ke konci účetního období.

III.4. Dlouhodobý hmotný majetek

	Hmotný majetek
Pořizovací cena k 1.1.2005	423
Přírůstky	--
Úbytky	423
Pořizovací cena k 31.12.2005	0
Oprávký k 1.1.2005	421
Vyřazení	2
Úbytky oprávek	421
Oprávký k 31.12.2005	--
Zůstatková cena k 1.1.2005	2
Zůstatková cena k 31.12.2005	--

Během roku 2005 došlo k prodeji veškerého dlouhodobého hmotného majetku společností FRANCO-POST CZ (frankotypovací stroj) a ING Management Services, s.r.o. (tiskárna, server).

III.5. Přechodné účty aktiv a pasiv

(a) Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

	2005	2004
Neživotní pojištění	191	389

(b) Ostatní přechodné účty aktiv

	2005	2004
Náklady příštích období		
Předplacené dodávky a služby	5	193
Dohadné účty aktivní		
Služby poskytované „HR konzultanty“	11 636	--
Nevystavené faktury vydané (přefakturace)	--	366
Nevyúčtované úroky z běžných účtů	4	6
Přechodné účty aktiv celkem	11 645	565

Na základě povolení Ministerstva financí ze dne 25. ledna 2005 je společnost oprávněna poskytovat vzdělávací činnost pro pojišťovací zprostředkovatele a samostatné likvidátory pojistných událostí („HR konzultanti“).

V souladu s §269 odst. 2 a §289 zákona č. 513/1991 Sb. ve znění pozdějších předpisů uzavřela společnost s Nationale – Nederlanden životní pojišťovnou organizační složkou „Smlouvu o spolupráci“, na jejímž základě poskytuje společnost za stanovenou odměnu Nationale - Nederlanden životní pojišťovně organizační složce vzdělávací služby (příprava na složení odborné zkoušky nezbytné pro registraci pojišťovacího zprostředkovatele).

(c) Přechodné účty pasiv

	2005	2004
Dohadné účty pasivní		
Stanovené odměny členům statutárních orgánů	414	821
Nevyúčtované dodávky a služby	3 442	1 592
Nevyčerpaná dovolená a odměny zaměstnanců	933	65
Nevyúčtované zálohy	--	15
Nevyúčtované poplatky za bankovní služby	5	2
Přechodné účty pasiv celkem	4 794	2 495

Výrazný nárůst dohadných položek souvisí s nárůstem nevyúčtovaných dodávek a služeb pro HR konzultanty.

III.6. Vlastní kapitál**(a) Základní kapitál**

Registrovaný základní kapitál se skládá z 59 tis. kmenových akcií na jméno, v zaknihované podobě, v nominální hodnotě 1 tis. Kč. K 31. prosinci 2003 bylo splaceno 100 % základního kapitálu, tj. 59 000 tis. Kč.

Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

Vzhledem ke skutečnosti, že společnost získala povolení k provozování činnosti před 1. dubnem 2004, tj. před dnem účinnosti zákona č. 39/2004 Sb., kterým se novelizuje zákon o pojišťovnictví, není povinna navýšit základní kapitál podle ustanovení § 9 zákona o pojišťovnictví v platném znění.

(b) Ostatní kapitálové fondy

	2005	2004
Ostatní kapitálové fondy	10 000	10 000
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	2 952	1 537
Celkem	12 952	11 537

Dne 18. února 2003 byla ve smyslu ustanovení § 42 odst. 6 zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojišťovnictví), ve znění pozdějších předpisů, ministerstvem financí uvolněna kauce ve výši 10 000 tis. Kč k volné dispozici pojišťovny.

(c) Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků

Zůstatek k 1.1.2005	1 537
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění	1 415
Odúčtování salda oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění do výkazu zisku a ztráty při realizaci	--
Odložená daň	--
Zůstatek k 31.12.2005	2 952

(d) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Zisk běžného období	6 855
Příděl do zákonného rezervního fondu	343
Úhrada neuhrazené ztráty minulých let	6 512
Nerозdělený zisk	--

III.7. Technické rezervy

(a) Přehled technických rezerv

		Hrubá výše	Podíl zajistitelů	Čistá výše
Rezerva na nezasloužené pojistné	2005	7 432	2 229	5 203
	2004	7 921	2 376	5 545
Rezerva na pojistná plnění	2005	1 647	494	1 153
	2004	2 566	770	1 796
Rezerva na prémie a slevy	2005	2 382	--	2 382
	2004	2 011	--	2 011
Vyrovnávací rezerva	2005	--	--	--
	2004	2 735	--	2 735
Celkem	2005	11 461	2 723	8 738
Celkem	2004	15 233	3 146	12 087

(b) Rezerva na nezasloužené pojistné

Hrubá výše	2005	2004
Neživotní pojištění	7 432	7 921

(c) Rezerva na pojistná plnění

Výsledek likvidace pojistných událostí

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění vytvořené k 1. lednu 2005, platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a stavem této rezervy k 31. prosinci 2005 představuje výsledek likvidace pojistných událostí.

Jeho čistá výše je uvedena v následujícím přehledu:

	2005	2004
Neživotní pojištění	710	-173

(d) Rezerva na prémie a slevy

	2005	2004
Neživotní pojištění	2 382	2 011

(e) Vyrovnávací rezerva

Společnost nevykazuje k 31. prosinci 2005 vyrovnávací rezervu (2004: 2 735 tis. Kč).

III.8. Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát**(a) Pojistné prémie a slevy**

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

	2005	2004
Neživotní pojištění	1 985	1 915

V souladu s postupy uvedenými v bodu I.4. písm. (g) přílohy společnost dále zaúčtovala následující změny stavu rezervy na prémie a slevy:

	2005	2004
Neživotní pojištění		
Tvorba rezervy	1 262	1 120
Použití rezervy	891	1 211
Změna stavu rezervy na prémie a slevy (celkem)	371	-91

(b) Správní režie

	2005	2004
Osobní náklady	2 438	2 086
Služby administrativní, provozní, tiskové apod.	7 520	8 264
Náklady na propagaci a reprezentaci	2 468	417
Nájemné, energie, telefony, úklid, opravy apod.	1 583	820
Služby výpočetní techniky	1 547	1 928
Ostatní provozní náklady	692	89
Spotřeba materiálu	1 087	338
Následné provize	852	514
Služby poradenské, překladatelské apod.	322	1 129
Poštovné	61	56
Bankovní služby	55	271
Odpisy hmotného majetku, zůstatková cena	2	75
Celkem	18 627	15 987

(c) Zaměstnanci

Průměrný počet zaměstnanců a přijaté odměny za rok 2005 a 2004:

2005	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení	Sociální náklady
Zaměstnanci	28	6 227	2 100	403
Vedoucí pracovníci	--	--	--	--
Celkem	28	6 227	2 100	403

2004	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení	Sociální náklady
Zaměstnanci	4	696	210	41
Vedoucí pracovníci	--	--	--	--
Celkem	4	696	210	41

(d) Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 370 tis. Kč (2004: 0 Kč), ze kterých 265 tis. Kč (2004: 0 Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 105 tis. Kč (2004: 0 Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po splatnosti.

(e) Stát – daňové závazky a dotace

Daňové závazky činí 132 tis. Kč (2004: 0 Kč).

(f) Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

Za účetní období 2005 a 2004 byly stanoveny následující peněžní a nepeněžní odměny členům statutárních, řídicích a dozorčích orgánů:

	2005	2004
Členové představenstva	735	1 385
Členové dozorčí rady	--	--
Odměny celkem	735	1 385

(g) Půjčky a zálohy poskytnuté současným členům správních, řídicích a dozorčích orgánů

V roce 2005 ani v roce 2004 společnost nevykazovala žádné pohledávky vůči členům představenstva a dozorčí rady z titulu poskytnutých půjček nebo záloh.

(h) Faktický koncern

Společnost nemá s většinovým akcionářem ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem v Haagu, Nizozemské království, uzavřenu ovládací smlouvu. Zpráva o vzájemných vztazích bude součástí výroční zprávy.

(i) Ostatní netechnické náklady

	2005	2004
Osobní náklady	6 707	--
Ostatní provozní náklady související	834	--
Náklady na propagaci a reprezentaci	252	--
Nájemné, energie, telefony, úklid, opravy a ostatní netechnické náklady	114	--
Celkem	7 907	--

Ostatní netechnické náklady za rok 2005 ve výši 7 907 tis. Kč (2004: 0 Kč) zahrnují především náklady související s HR konzultanty ve výši 7 837 tis. Kč (2004: 0 Kč).

(j) Ostatní netechnické výnosy

Ostatní netechnické výnosy za rok 2005 ve výši 12 479 (2004: 2 160 tis. Kč) zahrnují především výnosy ze služeb poskytnutých HR konzultanty ve výši 11 636 tis. Kč (2004: 0 Kč).

(k) Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu činil k 31. prosinci 2005 zisk 6 215 tis. Kč (2004: 3 056 tis. Kč).

(l) Výsledek hospodaření před zdaněním

Výsledek hospodaření před zdaněním činil k 31. prosinci 2005 zisk 6 855 tis. Kč (2004: 147 tis. Kč).

III.9. Daně

Daň splatná

Společnost neměla v roce 2005 ani v roce 2004 daňovou povinnost z titulu daně z příjmů.

Odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze

V souladu s účetními postupy uvedenými v bodě I.4. písm. (q), společnost neúčtovala o následujících odložených daňových pohledávkách:

	2005	2004
Daňové ztráty minulých let	4 065	5 749
Pohledávky	380	388

III.10. Následné události

Dne 23. ledna 2006 podala společnost žádost o předchozí souhlas ministerstva financí se změnou členů statutárního orgánu a dozorčího orgánu. Dne 17. února 2006 udělilo ministerstvo financí předchozí souhlas ve smyslu §10 odst. 9 zákona o pojištnictví se změnou v osobě členů statutárního orgánu pro Ing. Jiřího Pika, Mgr. Martina Hurta a Miluši Matějkovou a dále se změnou v osobě členů dozorčího orgánu pro Mgr. Janu Rollerovou, Mgr. Aleše Krále a Marcelu Medkovou.

ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

Zpráva představenstva Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. ("NN") o vztazích mezi NN a propojenými osobami za rok 2005; dle § 66a odst. (9) z.č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění

1. Úvod

Osobami propojenými s NN jsou:

1. ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem Strawinskylaan 2631, 1077 ZZ Amsterdam, zapsaná v obchodním rejstříku Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod spisovou značkou 33002024, jež je jediným zakladatelem a akcionářem NN („Ovládající osoba“).
2. ING Management Services, s.r.o., se sídlem Praha 5 - Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČO 64 57 37 29, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 41678 („IMS“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je Ovládající osoba.
3. ING Penzijní fond, a.s., se sídlem Praha 5, Nádražní 344/25, IČO 63 07 80 74, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3019, („PF“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
4. ING Facilities, s.r.o. (do 30.10.2004 ING Interinvest, s.r.o.), se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČO 26 20 32 43, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 79398 („Facilities“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je Ovládající osoba.
5. Nationale-Nederlanden poistovňa, a.s. se sídlem Jesenského ul. č. 4/C, Bratislava, PSČ 811 02 , Slovenská republika zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 1095/B („NN SR“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
6. ING Nederlanden Asigurari de Viata S.A: headquarters in Bucharest, 1-5 Costache Negri Street, district 5, Romania, IČO 9100488 („NN Rumunsko“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
7. ING Management Services Slovensko spol. s r.o. se sídlem Jesenského ul. č. 4/C, Bratislava, PSČ 811 02 , Slovenská republika zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sro, vložka č. 10480/B („IMS SR“), jejímiž společníky jsou Ovládající osoba a NN SR.
8. ING doplňková důchodková poistovňa se sídlem Jesenského ul. č. 4/C, Bratislava, PSČ 811 02 , Slovenská republika zapsaná v rejstříku doplňkových důchodkových poistovní Ministerstva práce, sociálních věcí a rodiny Slovenské republiky pod registračním číslem 006/04-RDDP, ZČ-100/2004 („DDP“), jejímiž zřizovateli jsou NN SR a IMS SR.
9. ING důchodková správcovská spoločnosť, a.s. se sídlem Jesenského ul. č. 4/C, Bratislava, PSČ 811 02 , Slovenská republika zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 3434/B („DSS“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je NN SR.

2. Vztahy mezi NN a Ovládající osobou

Ovládající osoba poskytovala NN v účetním období 2005 organizačně-poradenské a administrativní služby, za které NN platila Ovládající osobě čtvrtletně částky kalkulované na základě rozpočtovaných a skutečných nákladů vynaložených Ovládající osobou.

Kromě výše uvedeného nedošlo v účetním období 2005 mezi NN a Ovládající osobou k žádným vzájemným plněním, nebyly rovněž učiněny žádné jiné právní úkony v zájmu Ovládající osoby. NN a Ovládající osoba nepřijaly v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Ovládající osoby.

3. Vztahy mezi NN a IMS

NN zajišťovala pro IMS následující služby:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 20.12.2000) zajišťovala NN pro IMS služby spojené s využíváním frankovacího stroje ve vlastnictví NN,
- b) bezhotovostní podávání zásilek pro IMS, přičemž NN následně fakturovala IMS tyto skutečně vynaložené náklady.

IMS zajišťovala pro NN v účetním období 2005 následující služby na smluvním základě:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1.9.2002) a jejích dodatků poskytovala IMS pro NN služby související s kontaktním centrem a klientským centrem Oranžový dům, dále služby v oblasti IT, marketingu, vedení mzdové a personální agendy, účetnictví, controllingu, pojistné matematiky, interního auditu, školení, zpracování a správy pojistných produktů a smluv, tisku a archivace, přičemž za tyto služby NN platila IMS sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o poskytování manažerských služeb (s účinností počínaje 1.9.2002) a jejích dodatků poskytovala IMS pro NN asistenci a poradenství v oblasti řízení a v oblasti organizačních, administrativních a ostatních souvisejících služeb, přičemž za tyto služby NN platila IMS sjednanou částku.
- c) Dle Smlouvy o podnájmu a o službách s tím spojených (podepsané 30.12.2000) ve znění jejích dodatků IMS poskytovala do 30.4.2004 NN podnájem kancelářských prostor, pronájem majetku souvisejícího s využívaným prostorem a související služby, přičemž za tento podnájem a související služby platila NN sjednanou částku IMS. Od 1.5.2004 byla část smlouvy týkající se podnájmu kancelářských prostor a souvisejících služeb ukončena a dále byl poskytován pouze pronájem majetku souvisejícího s využíváním administrativních budov, přičemž za tento pronájem majetku NN platila IMS sjednanou částku.
- d) Na základě dohody o spolupráci – Management Trainee Program (s účinností počínaje 1.9.2001) a jejích dodatků se NN účastnila programu Management Trainees organizovaného IMS. NN se podílela na úhradě nákladů vzniklých IMS v souvislosti s tímto programem v souladu s pravidly stanovenými v této dohodě.

IMS dále fakturovala NN v účetním období 2005 částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytované externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS byla příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro NN.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a NN k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN a naopak. IMS a NN nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN.

4. Vztahy mezi NN a PF

NN zajišťovala pro PF následující služby:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (podepsané 20.12.2000) zajišťovala NN pro PF služby spojené s využíváním frankovacího stroje ve vlastnictví NN,
- b) bezhotovostní podávání zásilek pro PF, přičemž NN následně fakturovala PF tyto skutečně vynaložené náklady.

Kromě výše uvedeného nedošlo mezi PF a NN k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu PF a naopak. NN a PF nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN.

5. Vztahy mezi NN a Facilities

Facilities poskytoval NN dle Smlouvy o podnájmu a o službách s tím spojených (podepsané 30.4.2004) a jejích dodatků podnájem kancelářských prostor a související služby, přičemž za tento podnájem a související služby platila NN sjednanou částku Facilities.

Kromě výše uvedeného nedošlo mezi Facilities a NN k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Facilities a naopak. NN a Facilities nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN.

6. Vztahy mezi NN a NN SR

NN a NN SR nesjednaly v účetním období 2005 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN SR a naopak. NN SR a NN nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN SR.

7. Vztahy mezi NN a NN Rumunsko

NN a NN Rumunsko nesjednaly v účetním období 2005 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu NN Rumunsko a naopak. NN a NN Rumunsko nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud NN Rumunsko.

8. Vztahy mezi NN a IMS SR

NN a IMS SR nesjednaly v účetním období 2005 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu IMS SR a naopak. NN a IMS SR nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud IMS SR.

9. Vztahy mezi NN a DDP

NN a DDP nesjednaly v účetním období 2005 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DDP a naopak. NN a DDP nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DDP.

10. Vztahy mezi NN a DSS

NN a DSS nesjednaly v účetním období 2005 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany NN nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DSS a naopak. NN a DSS nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2005 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DSS.



Ceny za plnění uvedená v předchozích článcích 2 – 10 odpovídaly běžným obchodním cenám v době jejich sjednání.

Závěrečné prohlášení Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.

Prohlašujeme, že jsme do zprávy o vztazích mezi propojenými osobami společnosti Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. vyhotovované dle §66a, odst. 9, Obchodního zákoníku pro účetní období 1.1.2005 končící 31.12.2005 uvedli veškeré, v tomto účetním období uzavřené či uskutečněné a nám k datu podpisu této zprávy známé:

- smlouvy mezi propojenými osobami,
- plnění a proti plnění poskytnuté propojeným osobám,
- jiné právní úkony učiněné v zájmu těchto osob,
- veškerá opatření přijatá nebo uskutečněná v zájmu nebo na popud těchto osob.

Prohlašujeme, že si nejsme vědomi skutečnosti, že by z výše uvedených smluv nebo opatření vznikla společnosti Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s. majetková újma.

Martin Hurt

Místopředseda představenstva

ZPRÁVA AUDITORA



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

Pobřežní 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Zpráva auditora pro akcionáře společnosti Nationale – Nederlanden pojišťovna, a.s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 14. dubna 2006 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

“Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Nationale – Nederlanden pojišťovna, a.s. k 31. prosinci 2005. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních metod a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové vypovídací schopnosti účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Nationale – Nederlanden pojišťovna, a.s. k 31. prosinci 2005 a výsledku hospodaření za rok 2005 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naší odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nejistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 12. června 2006

KPMG Česká republika Audit

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Osvědčení číslo 71

Roger Gascoigne

Roger Gascoigne, FCA
Partner

Marcela Škodová

Ing. Marcela Škodová
Senior Manager
Osvědčení číslo 1826

KONTAKTY

Centrála:

Nationale-Nederlanden pojišťovna, a.s.
Nádražní 25
150 00 Praha 5

Tel: 257 473 111
Fax: 257 473 555

Kontaktní centrum:

tel: 800 159 159
e-mail: klient@ing.cz

Internet:

www.ing.cz